

Manual de instrucciones

City Carrycot Supreme

Compatible con: City Cross, Nitro, Super Nitro & Super Viking

ES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DEL USO Y GUÁRDELAS PARA REFERENCIA FUTURA. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA VERSE AFECTADA SI USTED NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.
Este producto cumple con la Normativa DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007.
¡ADVERTENCIA! El producto no es apto para correr o patinar.
¡ADVERTENCIA! El capazo / cuerpo del cochecito puede ser utilizado únicamente para el transporte de un niño de 0 a 6 meses. Este producto es apto para un niño que no pueda sentarse solo, darse la vuelta ni levantarse con ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
¡ADVERTENCIA! No utilice nunca este capazo sobre una plataforma.
La longitud externa y la anchura del capazo es de 795 mm/430 mm.
¡ADVERTENCIA! Por favor consulte en www.emmaljunga.es la última versión de este manual antes de utilizar el producto.

Información importante de seguridad

Lea estas instrucciones detenidamente antes del uso y guárdelas para referencia futura. La seguridad de su niño podría verse afectada si no sigue estas instrucciones. Es importante que guarde estas instrucciones para referencia futura.

ADVERTENCIA **Antes de utilizar el Capazo City/ City Capazo Supreme deberá leer las instrucciones del cochecito. Todas las instrucciones de seguridad incluidas en ambos manuales deberán ser seguidas siempre.**
ADVERTENCIA **No deje nunca a su niño desatendido.**
ADVERTENCIA **Para evitar lesiones asegúrese de que su niño se mantiene alejado cuando se despliegue y se pliegue este producto.**
ADVERTENCIA **No deje a su niño jugar con este producto.**
ADVERTENCIA **Utilice un arnés en cuanto su niño pueda sentarse sin ayuda.**
ADVERTENCIA **Compruebe que el cuerpo del cochecito o el asiento o los dispositivos de enganche del asiento de coche están correctamente enganchados antes del uso.**
ADVERTENCIA **Este producto no es apto para correr o patinar.**

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley UNE EN1888:2012

ADVERTENCIA **La seguridad de un niño es responsabilidad suya. Los niños deberán llevar puesto el arnés en todo momento y no deberán dejarse nunca desatendidos. El niño deberá mantenerse alejado de las partes móviles mientras se estén realizando ajustes. Este vehículo necesita mantenimiento regular por parte del usuario. La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios no aprobados podrían dañar o romper este vehículo. Lea las instrucciones.**

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley BS 7409:1996

ADVERTENCIA **Siga las instrucciones del fabricante.**
ADVERTENCIA **Ponga los frenos siempre que aparque la silla de paseo.**
ADVERTENCIA **No deje a los niños desatendidos.**
ADVERTENCIA **No lleve niños o bolsos extra en esta silla de paseo.**
ADVERTENCIA **Asegúrese de los niños se mantienen alejados**

de cualquier parte móvil mientras realiza ajustes en la silla de paseo, si no podrían lesionarse.

Frases de advertencia obligatorias Australia

Para evitar lesiones o la muerte:

ADVERTENCIA Ponga los frenos siempre que el cochecito/silla de paseo esté parado.
ADVERTENCIA No deje a los niños desatendidos.
ADVERTENCIA No lleve niños o bolsos extra en este cochecito/silla de paseo.
ADVERTENCIA Asegúrese de que los niños se mantienen ale jados de cualquier parte móvil mientras ajusta el cochecito/silla de paseo.
ADVERTENCIA No utilice este capazo en cuanto su niño se pueda sentar sin ayuda.
ADVERTENCIA No utilice o aparque este vehículo cerca de fuegos encendidos u otras fuentes de calor tales como radiadores por ejemplo.
ADVERTENCIA Evite peldaños, escaleras y escaleras mecánicas en la medida de lo posible. Permanezca siempre debajo de la silla de paseo si utiliza una escalera mecánica.

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley AS/NZS 2088:2009

ADVERTENCIA Este producto es apto únicamente para un niño que no pueda sentarse solo.
ADVERTENCIA No deje a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
ADVERTENCIA No utilice el capazo si faltara una parte o estuviera rota o dañada.
ADVERTENCIA Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
ADVERTENCIA Sea consciente del riesgo de los fuegos encendidos y otras fuentes de calor intenso tales como fuentes de calor eléctricas, de gas, etc. en las inmediaciones del capazo.
ADVERTENCIA Los mangos y el fondo del capazo deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera signos de deterioro y desgaste.
ADVERTENCIA No utilice nunca el capazo sobre una plataforma.
ADVERTENCIA No deje nunca a su niño desatendido.
ADVERTENCIA Utilice el capazo únicamente sobre una superficie firme, horizontal y seca.

Frases de advertencia de acuerdo con la Ley EN 1466:2004+A1:2007, Capazo.

Información importante de seguridad

forts. från föregående sida:

ADVERTENCIA Los accesorios o las piezas de repuesto que el fabricante no haya aprobado no deberán ser utilizados.

ADVERTENCIA Puede ser peligroso dejar a su niño desatendido.

ADVERTENCIA Cualquier carga enganchada al mango afecta a la estabilidad del cochecito/silla de paseo.

ADVERTENCIA Este producto está diseñado y construido de acuerdo con la Ley EN1888/EN1466. Este producto no deberá ser utilizado como dispositivo para tratamiento médico. Si su niño tuviera necesidades médicas especiales relacionadas con el transporte deberá consultar a su médico.

ADVERTENCIA No modifique este producto ya que podría comprometer la seguridad de su niño. El fabricante NO se hace responsable de ninguna modificación que se le haga al producto.

ADVERTENCIA No utilice este producto bajo vientos fuertes o tormentas.

ADVERTENCIA Por favor fíjese en que en las estaciones de tren o metro puede haber cambios repentinos de presión en el aire (vientos o aspiración). No coloque nunca este producto cerca de las vías sin tener ambas manos en el mango ya que el dispositivo de freno solo podría no ser suficiente para mantener su silla de paseo en su sitio de manera segura.

ADVERTENCIA No cruce las vías cuando el niño esté colocado en la silla de paseo o el capazo. ¡Las ruedas podrían quedarse atascadas!

ADVERTENCIA Cuando el transporte se lleve a cabo en transporte público (autobús, metro, tren, etc.) no es suficiente con utilizar el freno de aparcamiento únicamente. El cochecito puede estar expuesto a condiciones (frenazos bruscos, giros y sacudidas en la superficie de la carretera, aceleraciones, etc.) para los que no ha sido testado de acuerdo con la Ley vigente de cochecitos UNE EN1888. Siga las recomendaciones e instrucciones de lo relativo al anclado seguro de los cochecitos durante el transporte público que los operarios de transporte público están obligados a suministrar.

ADVERTENCIA Mantener alejado del fuego.

Información importante de seguridad

forts. från föregående sida:

- La seguridad de su niño es responsabilidad suya.
- Este producto está preparado para un (1) niño. Utilice únicamente el cochecito para el número de niños para los que está preparado.
- El capazo / cuerpo del cochecito (accesorios) puede ser utilizado únicamente para el transporte de un niño de 0 a 6 meses. Este producto es apto para un niño que no pueda sentarse solo, darse la vuelta ni levantarse con ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- El capazo City puede ser utilizado únicamente junto con los City Cross, Nitro City, Ozone City o Classic Sport.
- Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento.
- Las instrucciones e indicaciones de este manual no pueden cubrir todas las condiciones posibles y situaciones impredecibles que pudieran surgir. Se entiende que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no están incorporados en un producto. Esos factores son responsabilidad de la(s) persona(s) al cuidado del cochecito y de su manejo.
- Es importante que estas instrucciones sean comprendidas y seguidas por todo el que utilice el cochecito y sus accesorios. Informe siempre e instruya a cada persona que utilice el cochecito y sus accesorios acerca de como deberá ser utilizado, incluso si la(s) persona(s) en cuestión lo fuera a utilizar sólo un momento.
- El peso máximo para un niño que utilice el accesorio Patinete acoplado en el cochecito es de 20 kg.
- Utilice como máximo un accesorio en el cochecito cada vez p. ej. Patinete acoplado o adaptador de asiento de coche.
- No coloque objetos en la capota. No utilice nunca el cochecito sin la capota.
- Si cualquier parte de este manual no estuviera clara o fuera necesaria una explicación adicional, por favor póngase en contacto con un vendedor autorizado de Emmaljunga para que le pueda ayudar.
- El cochecito está preparado para el transporte únicamente. No utilice nunca el cochecito como una cama para su niño.
- No deje nunca el cochecito con un niño dentro sin poner el freno.
- El freno deberá estar puesto siempre cuando saque o meta a su niño en el cochecito. • No aparque nunca el cochecito en una cuesta o en una superficie desnivelada.
- No ponerse de pie en el reposa pies. El reposa pies deberá ser utilizado únicamente como soporte para las piernas y pies de un (1) niño. Cualquier otro uso podría ocasionar lesiones personales graves. La carga máxima para el reposa pies es de 3 kg.
- No utilice nunca el producto si faltara una parte o estuviera dañada.
- Compruebe que todas las cremalleras y cierres están abrochados de manera segura antes del uso.
- Saque siempre al niño del cochecito antes de plegarlo.
- No coloque colchones adicionales en el capazo / cuerpo del cochecito. Utilice únicamente el colchón original Emmaljunga que está incluido con el producto o el colchón Exclusivo Emmaljunga (accesorios).
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios no autorizados puede ocasionar lesiones a su niño/niños y/o dañar el cochecito.
- Cualquier carga que se coloque en el cochecito (p.ej. en el mango, respaldo o en los laterales del cochecito) afectará a la estabilidad del cochecito. No utilice accesorios no aprobados.
- La bandeja inferior tiene un límite de peso máximo de 5 kg. Coloque siempre los objetos más pesados en el centro de la bandeja. El cochecito puede volverse inestable si el peso de la bandeja está distribuido de manera desigual.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas por Emmaljunga.
- No utilice nunca el capazo sobre una plataforma.
- Los artículos de la bandeja inferior no deberán sobresalir por los lados ya que podrían quedarse atrapados en los radios de las ruedas.
- El asiento o el capazo no deberán ser utilizados como un asiento de coche.
- No deje nunca las tiras del capazo, si este las llevara, por fuera de los laterales del mismo cuando el cochecito esté en uso.
- La longitud externa y la anchura del capazo City es de 795 mm/430 mm.
- Si necesita identificar este producto hay una pegatina que muestra el nombre del modelo y el número de serie colocada en el chasis / cuerpo del cochecito / capazo.
- Asegúrese de que el capazo / cuerpo del cochecito que lleve asas se dejen fuera del capazo / cuerpo del cochecito durante el uso.
- Para asientos de coche utilizados junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o una cama. Si su niño necesitara dormir, deberá ser colocado en una cama.

Montaje y uso del Capazo City

1

Montaje del capazo
- Extraiga las fundas de plástico del colchón, telas y deséchelas. El fondo del capazo City es de madera (foto). El capazo City Supreme tiene un Thermobase en el fondo (no hay foto).

ADVERTENCIA
- Riesgo de asfixia. No deje a sus niños jugar con la bolsa de plástico.
- Para levantar el capazo, tire de la barra de metal a lo largo del fondo hasta que haga clic en cada una de las partes de plástico.

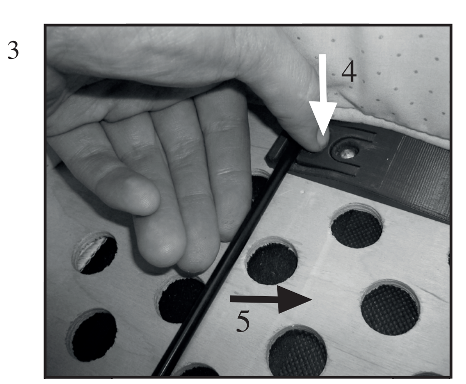

2



- Ponga un lateral de la barra de metal en su sitio (1) y después el otro lateral (2) de tal forma que ambos hagan clic en las piezas de plástico (3).
- Repita los mismos pasos con la barra de metal en el otro lado del capazo.


ADVERTENCIA
- Antes de utilizar el capazo, asegúrese de que las barras de metal han hecho clic en las cuatro piezas de plástico (3) de tal forma que el marco del capazo se mantenga firmemente en su sitio.

3



Plegar el capazo
- Levante el colchón.
- Apriete el botón de la parte de plástico (4).
- Pase la barra de metal por encima del botón (5).
- Repita los mismos pasos en las cuatro esquinas del capazo.
- Coloque las barras de metal a lo largo del fondo y pliegue el capazo.

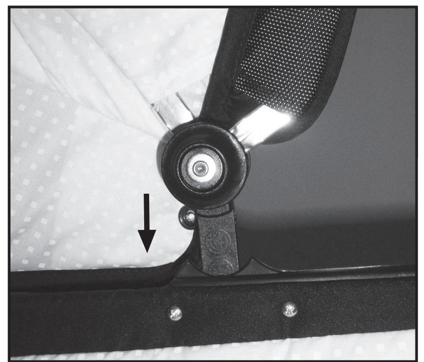

4



Cuando utilice el colchón Exclusivo (accesorios)
- El colchón exclusivo es una mezcla de relleno de fibra y de poliéster. Asegúrese de que coloca el colchón con el relleno de poliéster firme mirando hacia abajo en el capazo.

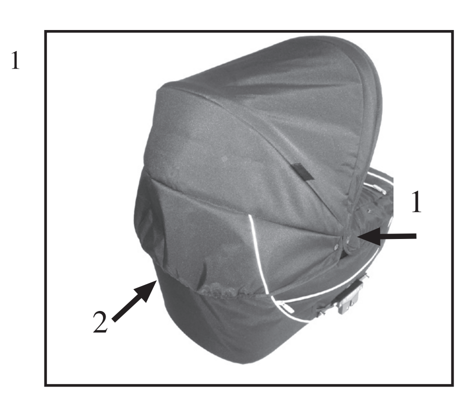
ADVERTENCIA
- No coloque colchones adicionales en el capazo / cuerpo del cochecito. Utilice únicamente el colchón que está incluido con el producto o el colchón Exclusivo Emmaljunga (accesorios).


5



Enganchar la capota
- Enganche la capota al capazo metiendo la pata de plástico de la capota dentro de los enganches de plástico del capazo. Asegúrese de que se abrochan en su sitio.

Cómo usar el Capazo

1


- Introduzca la tela de la capota en el enganche de plástico (1), de cada lado. Adhiera el velcro (2) al capazo.
- Los broches de la parte trasera de la capota son para utilizarlos cuando se enrolla la capota para una mayor ventilación cuando hace calor.

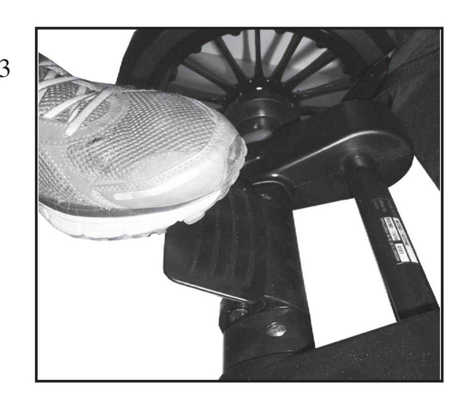
2


- Abroche la manta a la capota (3) y al enganche de plástico (4) de cada lateral.

IMPORTANTE

- La capota no puede plegarse cuando la manta está abrochada a la capota sin desabrocharla (4).

ES

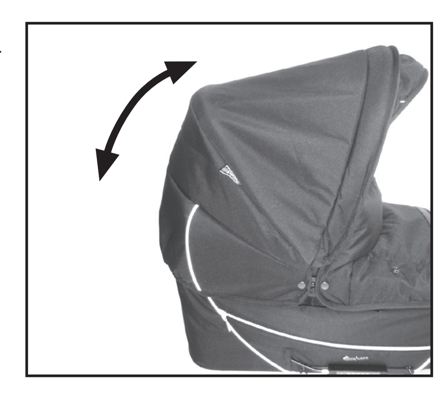
3


Poner el dispositivo de aparcamiento

- Ponga el dispositivo de aparcamiento empujándolo hacia abajo con su pie.
- Desactive el dispositivo de aparcamiento levantándolo.

ADVERTENCIA

- No deje a ningún niño en el vehículo cuando se esté plegando/ desplegando.

4


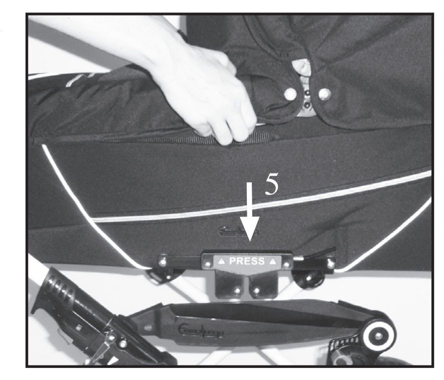
Ajustar la capota

- Ajuste la capota tirando cuidadosamente de la misma hacia arriba hasta la posición deseada.

No ajuste la capota cuando la manta esté enganchada.

IMPORTANTE

- No lleve el capazo agarrado de la capota.
- No levante nunca el capazo cuando esté enganchado en el chasis.

5


Colocar el capazo

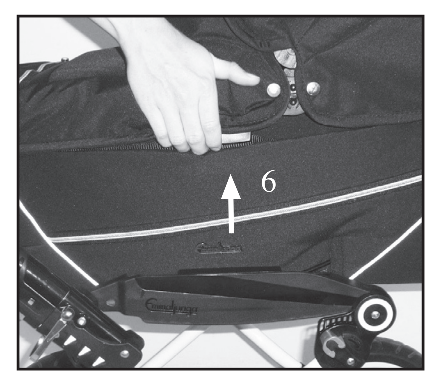
- Ponga el dispositivo de aparcamiento: levante el capazo por las asas e introduzca los Easy Fix en los enganches (5) en ambos lados del chasis hasta que se bloqueen en su sitio.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la parte superior está en la posición bloqueada en ambos lados.

Cómo usar el Capazo

6



Quitar el capazo

- Empiece por poner el dispositivo de aparcamiento. Tire del enganche Easy Fix (6) hacia usted y después levante el capazo recto hacia arriba.
- Cuando esté pulsado al máximo el Easy Fix, la parte superior puede ser entonces extraída.

Ajustar el sistema de ventilación

La base del capazo está aislada/ventilada para confort en función del clima.



7



- Abra la corriente de aire al máximo tirando de la palanca hacia fuera (7) del capazo.
- Empuje la palanca hacia dentro (7) para cerrar los agujeros de ventilación.



8



Función mecedora

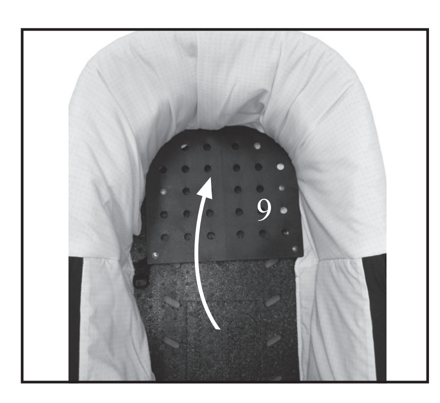
- El capazo puede ser utilizado como una mecedora (8) para interiores y superficies horizontales y niveladas.

ADVERTENCIA

- No coloque nunca el cuerpo del cochecito cerca de escaleras, encima de mesas o en otras superficies en las que se pueda caer.
- No utilice el cuerpo del cochecito como una mecedora en exteriores o en superficies desniveladas.
- No utilice el cuerpo del cochecito como una cama permanente para su hijo.



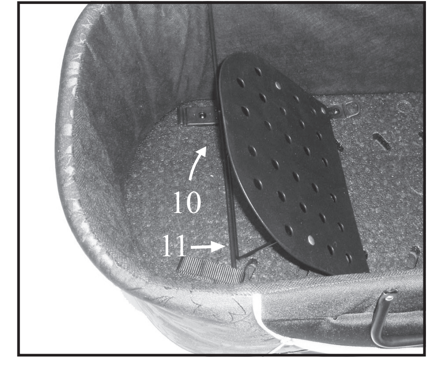
9



- Doble el respaldo (9) hasta ponerlo en su posición reclinada. (Disponible sólo en algunos modelos)



10



Ajustar el respaldo (Disponible sólo en algunos modelos)

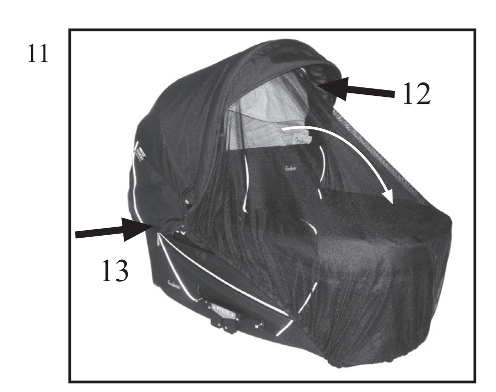
- Levante el respaldo (10), saque las dos patas de plástico y póngalo (11) de tal forma que se quede apoyado sobre los soportes metálicos.

Cómo usar el capazo City Carrycot Supreme

Ajustar la red anti mosquito

- Abra la cremallera de la parte interna de la capota. Saque la red con cuidado fuera del bolsillo.

11



ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la red se vuelve a meter en su bolsillo cuando no se esté utilizando.
  Los modelos que no tengan red anti-mosquitos: utilice únicamente una red anti-mosquito que sea apta para su vehículo y que se adapte de forma segura al capazo; para asegurar que se mantiene fuera del alcance de su niño.
- Tire de la red hacia abajo y alrededor de la parte delantera de la manta (12). Coloque los ganchos de plástico de la red anti-mosquito en los círculos de la capota en ambos laterales (13).
- Saque la cortinilla para el sol y póngalo alrededor del mango y coloque los ganchos de plástico en los círculos (14).

ES

12





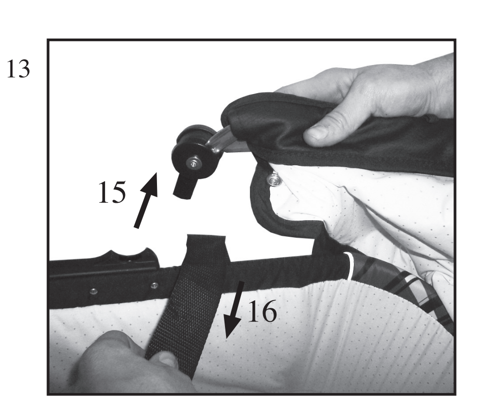
ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la cortinilla para el sol se mete de nuevo en el bolsillo cuando no se esté utilizando.

Uso de la funda anti-tormenta (no hay foto)

- La funda anti-tormenta se engancha colocando la funda para la lluvia encima del capazo y el asiento. Por favor fíjese en que hay una apertura en la funda para la lluvia cerca de la apertura de la capota. Utilice la funda para la lluvia que viene incluida con el cochecito.
- Utilice siempre la funda para la lluvia cuando esté lloviendo o nevando. Si el cochecito estuviera húmedo antes de poner la funda para la lluvia, seque primero las telas si fuera posible.
- Asegúrese de que la funda para la lluvia está completamente seca antes de volver a meterla en su bolsa.

13



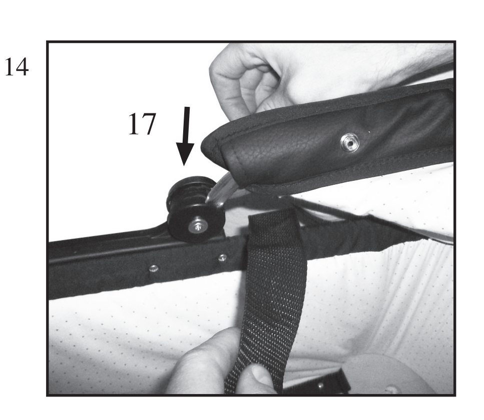
ADVERTENCIA

Cuando lleve el capazo asegúrese de que las asas se meten entre la capota y la parte superior del capazo.

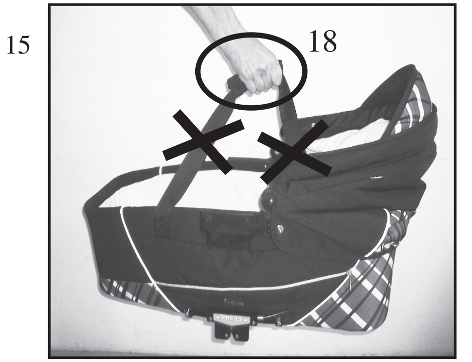
- • Levante la capota (15) y meta el asa para llevar entre la capota y la parte superior del capazo (16).

- Coloque de nuevo la capota en el enganche de la capota (17).
- Repita lo mismo en el otro lado del capazo.

14



15



ADVERTENCIA

Lleve siempre el capazo cogido del punto superior de las asas (18).

Cuidado y mantenimiento

Instrucciones generales de cuidado y mantenimiento

- No exponga nunca su vehículo a la luz solar excesiva durante largos períodos de tiempo.
- Utilice siempre una funda para la lluvia cuando esté nevando o lloviendo.
- No aparque nunca su vehículo en lugares fríos y/o húmedos.

Compruebe que:

- todas las tiras elásticas están en buenas condiciones.
- Los mangos y el fondo del capazo deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera signos de daños y desgaste.

POR FAVOR FÍJESE

- Cuando necesite servicio con partes originales y otros temas técnicos que requieran decisión profesional, póngase siempre en contacto con el vendedor al que compró su producto Emmaljunga. Todos los productos Emmaljunga vienen con una garantía de fabricación de 6 meses. Esta garantía no aplica cuando los problemas surgieran del desgaste y deterioro normal.

Instrucciones de lavado

- **Capota:**
  Saque y extienda la capota. Riegue el interior de la misma (tela interna) con agua tibia. Utilice jabón líquido como detergente. Límpiela cuidadosamente. Secado rápido de la capota completamente extendida.
- **Colchón:**
  Le recomendamos que lave a mano este producto. Secado rápido.
- **Colchón Exclusivo (accesorio):**
  El colchón exclusivo es una mezcla de relleno de fibra y poliéster.
  Le recomendamos que lave a mano este producto. El colchón puede ser lavado a máquina a 40 grados, pero el relleno de fibra deberá ser aplanado para darle forma después del lavado. Por favor fíjese en que el colchón de poliéster no contiene lejía y se volverá amarillo de manera natural.
- **Capazo:**
  Extraiga la capota y el colchón. Limpie el exterior de tela y el material interno que no es de tela con trapo húmedo. No lavar a mano. Seque el cuerpo del cochecito en su posición totalmente extendida. Asegúrese de que la base de madera se mantiene protegida del agua.

Información general

- Planchado: Si hubiera que planchar alguna tela, coloque siempre un trapo 100 % algodón entre la plancha y la tela para proteger la superficie de tela. Planche las telas externas (100 % poliéster) y las telas internas con calor moderado (110º C en la plancha).
- Asegúrese de que todas las partes están completamente secas antes de volver a colocarlas. Revise los cortes y la costura de la tela del asiento bajo el bolsillo del respaldo.
- Deberá aplicar un material protector (like Scotchgard TM) en el exterior de la tela después de lavarla. Póngalo siempre antes de volver a colocarla.

ADVERTENCIA

- No coloque un niño/niños en la silla de paseo durante al menos 24 horas después de haber aplicado el material protector.

Recolocación

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que todas las partes están colocadas correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual.

IMPORTANTE

Instrucciones de lavado para las telas Leatherette:

Las telas de piel sintética no deberán ser lavadas de acuerdo con las instrucciones anteriores. Las telas de piel sintética deberán ser lavadas únicamente con una gota de jabón líquido y después limpiarlas con un trapo húmedo.

ES



Internet: www.emmaljunga.se